

BRASIL  
Porto Seguro

SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA 12  
DOMINGO 24 DE DICIEMBRE DE 2000

Turismo 12

ISLAS BALEARES  
Mallorca... la mayor

# Fiestas criollas

Entre las raíces indígenas y las tradiciones religiosas, lugares y celebraciones argentinas de la Nochebuena y el Año Nuevo



## Un restaurant a 30.000 pies de altura

Dinar es la única línea aérea de cabotaje que le ofrece un exclusivo Menú a la carta. Con deliciosos platos para que usted elija el que más le guste.

Informes, reservas y ventas **5371-1111**  
[www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar) - Consulte a su agente de viajes

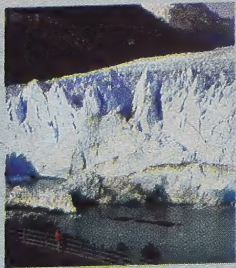
**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio

Brand Management by  
Audiencia



# Noticiero

Aventuras  
en la Patagonia



Para quienes aún no conocen el imponente Glaciar Perito Moreno (y para los que lo conocen y quieren repetir la experiencia), existe una interesante propuesta para hacer ese viaje durante el verano: un safari al Parque Nacional Los Glaciares que comprende la visita al Perito Moreno y trekking a los cerros Fitz Roy y Torre en el área de El Chaltén, con la posibilidad de escalar el Hielo Glaciar. La expedición incluye guías de montaña, 5 noches de alojamiento en Hostel y 2 en Campamento Full, todas las comidas durante la travesía, carpas Iglú base doble, bolsas de dormir, carpón comedor y vajilla, y bus El Calafate-El Chaltén-El Calafate. En suma, ocho días y 7 noches en los excepcionales paisajes de la provincia de Santa Cruz. Precio: \$476 (impuestos incluidos). Además, los viajeros dispondrán de las siguientes opciones para ampliar su estadía y recorridos: 1) Trek en Torres del Paine (Chile), visitando el Glaciar Grey y los cuernos y torres del Parque Nacional Torres del Paine. 4 días y 3 noches. Incluye: Bus El Calafate-Torres del Paine-El Calafate, guías, trekking y todas las comidas. 3 noches de alojamiento en campamento full. U\$S 345. 2) Trek en Ushuaia, visitando el Parque Nacional de Tierra del Fuego, la laguna Esmeralda y la opción de navegar el Canal de Beagle. 4 días - 3 noches. Incluye: guías, trekking y todas las comidas. 2 noches de alojamiento en refugio y 1 en hostel. U\$S 295. Informes: Camino Abierto Expediciones. Larrea 1007. 5to. Piso Of. E. Tel: 4822-2432 E mail: info@caminoabierto.com.ar En la Web: www.caminoabierto.com

POR JULIAN VARSAVSKY

Valery es una escocesa de piel blanquísima que llegó a Porto Seguro hace apenas una semana y ya baila lambada a la perfección con su nuevo amigo Marzio, un negro y rapado profesor de baile. Bailan muy apretados, cadera contra cadera, con una soltura desinhibida que salpica sudor sobre la arena caliente de la playa Axé Moi.

Axé Moi es el prototipo de "disco-playa" de Porto Seguro. Justo detrás de la arena hay dos enormes escenarios y una gran pista de baile donde un centenar de personas se mueven al rayo del sol desde las once de la mañana hasta las cinco de la tarde. Unas columnas en los extremos de la pista lanzan refrescantes chorros de agua sobre la gente, mientras desfilan por el escenario grupos de baile Axé (música también conocida como lambada aeróbica), marcando coreografías que todos repiten individualmente.

A media tarde sube a escena un grupo de capoeira, un baile de origen africano creado por los esclavos. Diez musculosos negros con pantalón blanco se turman para pasar al frente de a dos, simulando sincronizados combates con patadas voladoras, contorsiones y saltos mortales al ritmo de frenéticos tambotes y la vibración monocorde del berimbau. Las manos prácticamente no se utilizan, ya que originalmente las tenían atadas atrás cuando peleaban a escondidas del amo entre los altos matorrales de capoeira.

Después llega el turno del baile en pareja. Primero el forró -con sus melodías en acordeón- y luego la lambada, donde se lucen los lugareños. Las mujeres usan ínfimas bikinis y demás está decir que la danza se extiende hasta la arena. Alrededor de las cinco de la tarde la fiesta termina y los brasileiros automáticamente levantan campamento. Pareciera que le escapan a un espectáculo tan melancólico como el crepúsculo; lo que hace un rato era un descontrolado alboroto ahora se ha convertido en una serena playa desierta a pleno sol.

## LA PASSARELLA DO

ALCOHOL A partir de las 20 horas la cita es en la Pasarela del Alcohol, una larga peatonal de coloridas casas coloniales y negocios de ropa y artesanías (sobresalen las de los indios del Amazonas y los berimbauts). En-

PORTO SEGURO En el nordeste de Brasil

# Praia da festa

En la ciudad bahiana de Porto Seguro, cuna de la lambada, hay fiesta en la playa de la mañana a la noche, con música, baile y seducción. Y para quienes busquen el descanso absoluto, la tranquilidad de las playas semidesiertas de Trancoso y los alrededores de Arraial D'Ayuda.



Al atardecer, la energía, equilibrio y plasticidad de un paso de capoeira en la playa de Axé Moi.

tre la muchedumbre un negro brasileiro con la camiseta xeneize anda a los abrazos con todo argentino hinchado de Boca que se le cruce, celebrando la Copa Intercontinental.

A los costados de la calle están los puestos callejeros rebozantes de frutas tropicales que ofrecen cócteles -al precio de un dólar- como la capeta (polvo de guaraná, vodka, leche condensada y chocolate) y la célebre caipirinha (aguardiente de caña, limón y azúcar). La música suena por todos lados y grupos en vivo tocan clásicos de la bossa-nova y Gilberto Gil en

agradables barcitos. En una esquina surge de manera espontánea la capoeira, y de más está decir que aquí el baile tampoco se detiene; pero son las diez de la noche, hora de ir -literalmente-, a la fiesta...

**NOITE DA FESTA** A lo largo de todo el año, la noche de Porto Seguro es una de las más animadas de Brasil, lo cual no es poco decir. En los meses de enero y febrero las fiestas alcanzan su momento cumbre, y las mejores transcurren en los alrededores de las playas (Axé Moi y Luao

Barrameres marcan el rumbo). Un argentino distraído saldrá de noche elegantemente vestido y descubrirá que aquí muchos van a bailar en malla y ojotas, o directamente descalzos. Los hombres están en cueros y las mujeres usan ajustados shorts y pequeños tops. En la pista principal, a cielo abierto, los grupos coreográficos dirigen todo desde el escenario al ritmo del axé. Las duchas, que durante el día sirven para sacarse la arena junto a la playa, se usan también de noche para refrescarse del calor. Quienes buscan un poco de intimidad van a la arena donde un cuarteto acústico interpreta en la penumbra temas de Djavan, Caetano Veloso y Pablo Milanés. En la otra punta de la playa, una senda con piso de madera y antorchas a los costados lleva hasta un quinchó donde se arma una batucada carnavalesca. Centenares de jóvenes -y no tanto- trasnochan hasta altas horas de la madrugada en estas fiestas de música en vivo que reflejan parte del espíritu de Bahía, "terra da felicidade".

## LA NOCHE EN ARRAIAL D'AJUDA

Es un pueblito al que se llega cruzando en balsa el río Buranhem y también merece que se le asigne un día en la agenda (es totalmente



Coloridas casas de estilo colonial portugués en el centro de Porto Seguro.

**En Villa Carlos Paz**

**GRAN FOURDES HOTEL**

Todos los servicios al mejor precio

A 50 mts. del Reloj Cuckoo

granfourdeshotel@carlospaz.com.ar

Cassaffovuth 63 • Telefax: (03541) 426024 • 5152 V. CARLOS PAZ (CBA.)

**Carrasco - Montevideo - Uruguay**

**Hotel Cottage**

Hotel Cottage descansa en Carrasco, una de las zonas más atractivas de Montevideo, con un fácil acceso a los principales centros de la ciudad. Su comodidad y funcionalidad, en un elegante y sobrio estilo europeo lo hacen tan agradable para la estancia en familia como para la realización de eventos empresariales.

Minifonos 1560 esquina Rámila Rep. de México Tel.: (598-2) 600 un Fax: (598-2) 600 714 C.R. 1560, Montevideo, Uruguay, e-mail: cottage@adinet.com.uy • www.cottage.com.uy

**PINAMAR**

**HOTEL BUENOS DIAS \*\*\* y TUNQUELEN**

A mts. del Mar - Alojamiento con desayuno en habitaciones con baño privado, TV color, y ventilador de techo

| Planes  | Buenos Dias | Tunquelen |
|---|-------------|-----------|
| NAVIDAD Y AÑO NUEVO<br>3 Noches - 4 Días<br>Incluye Media Pensión<br>y Cena del 24 y 31 | \$ 210      | \$ 160    |
| VACACIONES<br>7 noches 8 días<br>Plus almuerzo<br>Media Pensión                         | \$ 450      | \$ 350    |

Planes con Tarjetas de Crédito - Precios por persona base doble

Reservar e Informar:  
LOS GALGOS  
Tel.: 4312-7647/6467 4393-6125  
e-mail: losgalgos@ciudad.com.uy





Playas vírgenes en los alrededores de Arraial D Ajuda.

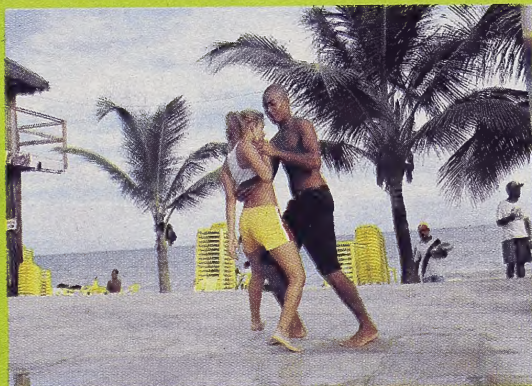
distinta a la de Porto Seguro). Posee un aire más intimista conformado por barcitos con mesas en la calle donde no hay música axé—después de varios días se vuelve un poco monótona—sino las agradables melodías del forró y la cadencia sensual de la lambada (siempre en vivo, como exigen los brasileiros). Conviene acercarse hasta la angosta peatonal Broadway y alrededores, donde también se baila rock y reggae (los rastafaris suelen juntarse a bailar descalsos en alguna calle sacudiendo sus largas trenzas y sombreros jamaquinos).

**TUDO BEM** Los bahianos tienen una facilidad asombrosa para la amistad y siempre tienen ganas de hablar con cualquier desconocido. Viven a su propio ritmo, sin apuro ni preocupaciones aparentes, y hasta se dice que hay un sistema horario normal y otro bahiano, en el cual los minutos son mucho más largos. Además, tienen un particular sistema métrico, donde da lo mismo decir 200 metros que 2 kilómetros si uno le pregunta por la distancia hasta el hotel. Son bullangueros por derecho propio, y conversan a los gritos de vereda a vereda. Gozan de un contagioso espíritu festivo, a tal punto que bahianos y extranjeros bailan mañana, tarde y noche, víctimas de un sortilegio de magia negra que los obliga a sacudir todo el tiempo: los vendedores ambulantes, los mozos, unos jóvenes en el colectivo usando los asientos como tambores... todos llevan a *deus na cabeça e o diabo na cintura*. La música suena a todo volumen en playas, negocios, puestos callejeros y hasta en la balsa que cruza el río, superponiéndose todas entre sí. La gente se saluda por la calle sin conocerse chocando las manos ruidosamente, y por sobre todas las cosas rigen los códigos de la informalidad. Años atrás, un intendente de Porto Seguro desató una polémica en todo Brasil cuando recibió al entonces presidente Collor de Melo luciendo una florida "sunga" (malla en brasileiro). El tal Joao consideró que su malla tropical era etiqueta suficiente para agasajar a la máxima autoridad nacional, y originó el escándalo. El particular político—hoy gerente de un hotel—pasa todos los días de su vida en "sunga" y ojotas, y a partir de aquel encuentro fue bautizado como Joao da Sunga. Cuando se le pregunta sobre el hecho, se limita a responder con una frase que pinta Porto Seguro a la perfección: "Tudo bem, tudo bem..."

## PAZ Y TRANQUILIDAD

Porto Seguro surgió como destino turístico hace pocos años al convertirse en la meca de los viajes de egresados en Brasil. En las últimas dos temporadas se transformó en la playa de moda para los argentinos (de la mano del ventajoso cambio de 2 a 1 entre el real y el dólar). La ciudad aún mantiene cierto aroma pueblerino ya que las casas, por ley, nunca pueden alcanzar la altura de una palmera.

Algo debe quedar bien en claro: el turista puede sumarse a la ruidosa fiesta, o por el contrario puede ir a cualquiera de las decenas de playas semidesiertas que hay en toda la zona. En Porto Seguro alcanza con alejarse un poco de las playas del centro (incluso caminando) y todo será tranquilidad y placer a la sombra de los "coqueiros". Pero las playas más paradisíacas están en el pueblo de Trancoso y en los alrededores del poblado de Arraial D'Ayuda—ubicado en lo alto de un acantilado—, al otro lado del río Buranhem (un destino con aires bohemios elegido por jóvenes europeos e israelíes que vienen a pasar largas temporadas en alguna posada). Una balsa cruza el río cada media hora y constantemente salen colectivos a la zona de las playas. Una de las mejores (junto con Pitinga, a un kilómetro del centro de Arraial) es Taípe, a la que se llega en micro y luego a pie por un camino de tierra entre una densa vegetación tropical que remite a la isla de Bali (ambos lugares están en el paralelo 17 sur). Aquí también hay música, pero a volúmenes muy agradables y con canciones de Gal Costa, Chico Buarque y Tom Jobim. La costa de arenas de oro es kilométrica, y alejándonos apenas 200 metros disponemos de una playa desierta exclusivamente para nosotros. Ahora sí... el silencio es absoluto y la paz, incommensurable.



Al caer la tarde, la sensualidad de la lambada envuelve a turistas y lugareños.

## \$ 120: AÑO NUEVO en ¡MAR DEL PLATA!

Salida 29/12 23.30 horas / 3 días / 2 noches  
media pensión / pasajes / coordinación  
**FIESTA DE FIN DE AÑO TODO INCLUIDO**  
**RETORNO EL 1º DE ENERO A LAS 16 HORAS**

### ENERO/FEBRERO

M. del Plata: 8 días, 7 noches. Pasajes. M/pensión \$ 151.-  
S. Clemente: 8 días, 7 noches. Hotel 3\*. M/pensión \$ 152.-  
Florianópolis: 10 días, 7 noches. Pasajes. M/pensión \$ 295.-  
Iguazú: 7 días, 4 noches. Pasajes. M/pensión. 6 excursiones \$ 187.-  
V. Giardino: 8 días, 7 noches. Pasajes. M/pensión \$ 222.

#### ONLYTOUR

evt leg. 6878  
Av. Corrientes 989 2º B  
4326-7000 / 4394-6904

#### CENTENERA VIAJES

at leg. 7142  
Asamblea 700  
4923-7456 / 0936

#### CONSULTAS y RESERVAS 24 hs.

Rad. 4595-0959  
15 4557-0040

## DATOS UTILES

**Cómo llegar:** Para viajar a Porto Seguro resulta más económico comprar un paquete en una agencia de viajes que adquirir el pasaje y el hotel por separado. La firma ADS Tour Operator ofrece a través de su red de agencias minoristas paquetes desde \$ 608 (tarifa en base a 6 personas alojadas en un departamento, con aéreo y excursiones en el mes de febrero). Las opciones hoteleras van desde sencillas y agradables posadas hasta el confort de un 5 estrellas frente a la playa. Un paquete en un hotel 4 estrellas para enero y febrero con traslados, excursiones y media pensión, cuesta \$ 940. Informes al teléfono 4393-2750. Sitio web: [www.adstravel.com.ar/tarifario](http://www.adstravel.com.ar/tarifario) e-mail: [info@ads-travel.com.ar](mailto:info@ads-travel.com.ar)

**Dónde alojarse:** **Hotel Flamingo Beach:** un agradable hotel ubicado a metros de la playa Mundaí, cerca del centro de Porto Seguro. 3 estrellas, piscina, y excelente atención en castellano. Rua do Telégrafo 11-12 Praia de Mundaí Tel.:73-679-2369 e-mail: [hotelflammingo@sulbanet.com.br](mailto:hotelflammingo@sulbanet.com.br) **Hotel Porto das Naus:** un lujoso y confortable 4 estrellas recientemente inaugurado, con una gran piscina y vista al mar. Informes por e-mail: [info@ads-travel.com.ar](mailto:info@ads-travel.com.ar) **Aldeia das Flores:** A metros de la playa Taperapuan, con 2500 metros de parque, fina decoración, aire acondicionado y televisión. Información: [aldeia@portonet.com.br](mailto:aldeia@portonet.com.br) **Hotel Portobello:** uno de los más lujosos de Porto Seguro, con sauna, jacuzzi y varias piscinas. Sitio web: [www.portonet.com.br/portobello](http://www.portonet.com.br/portobello) **Pousada Ivy Marey:** En Arraial D'Ayuda, a pasos del centro. Cómodas habitaciones con baño privado y aire acondicionado. Sala de TV y estacionamiento. Informes: [info@ads-travel.com.ar](mailto:info@ads-travel.com.ar)

**Recomendaciones:** Conviene llevar dólares y no pesos para cambiar reales. A diferencia de otros lugares de Brasil, en Porto Seguro no hay mayores problemas de seguridad.

**Excursiones:** Todas las playas de Porto Seguro son accesibles en colectivo. Para ir a las playas más alejadas y paradisíacas (las de Arraial D'Ayuda y Trancoso) la mayoría de los turistas contrata una excursión en alguna agencia de viajes por 15 dólares (suelen ir a una playa distinta cada día). La empresa Taípe Turismo ofrece excursiones a diversas playas. Además, ofrecen un city tour por el casco histórico (hay casas e iglesias de la época en que los portugueses comenzaron a colonizar Brasil, justamente en esta zona) y una visita al Parque Water Park, un parque de juegos acuáticos con una capacidad para 5 mil personas en un contexto de vegetación tropical y gigantescos toboganes, piscina con olas y toda clase de diversiones (20 dólares). Las excursiones se contratan en: Praca Inaia 48. Shopping Oceania loja 46 Tel.:288-1127/3127 e-mail: [taipeturismo@uol.com.br](mailto:taipeturismo@uol.com.br) Sitio web: [www.portonet.com.br/taipe](http://www.portonet.com.br/taipe) También se puede alquilar un auto buggy a 40 dólares por día. Internet: [www.portonet.com.br/www.axemioi.com.br](http://www.portonet.com.br/www.axemioi.com.br)

## BRASIL

### Vuelos Directos

### PORTO SEGURO

7 noches. Aéreos. Traslados.

Albatroz 3\*  
c/des

ENE

801

FEB

766

### MORRO DE SAO PAULO

SUPER PROMOCION 7 noches.

Aéreos. Traslados. Med. Pensión

Hotel Posada  
Villegaignon

Salida 5 de Enero

1181

Incluye aéreo Salvador / Morro / Salvador

### FLORIANOPOLIS

7 noches. Aéreos. Traslados.

Deptos en Canasvieiras

ENE

607

FEB

507

Cuadruple  
Sextuple

551

485

Para todos los paquetes: Tarifas por persona en dólares.  
Incluye tasas arg, DNT e IVA

LOMAS: LES AMIS Meeks 112 4243-1003 Leg: 2114

RAMOS: LOISIR Av. Rivadavia 13790 1º 4654-7269 Leg: 3814

HAEDO: GEMA TOURS P. Moreno 16 4443-5602 Leg: 8355

CAPITAL: PASSPORT M.T. Alvear 716 4315-1110 Leg: 6341

CAPITAL: LEGUAS Esmeralda 740 15º 6" 4328-1488 Leg: 9753

S. JUSTO: SARTORI Dr. Arieta 3629 4651-2864 Leg: 6835

Op. Resp Leg: 10308

Más información:

4393-2750

[info@ads-travel.com.ar](mailto:info@ads-travel.com.ar)



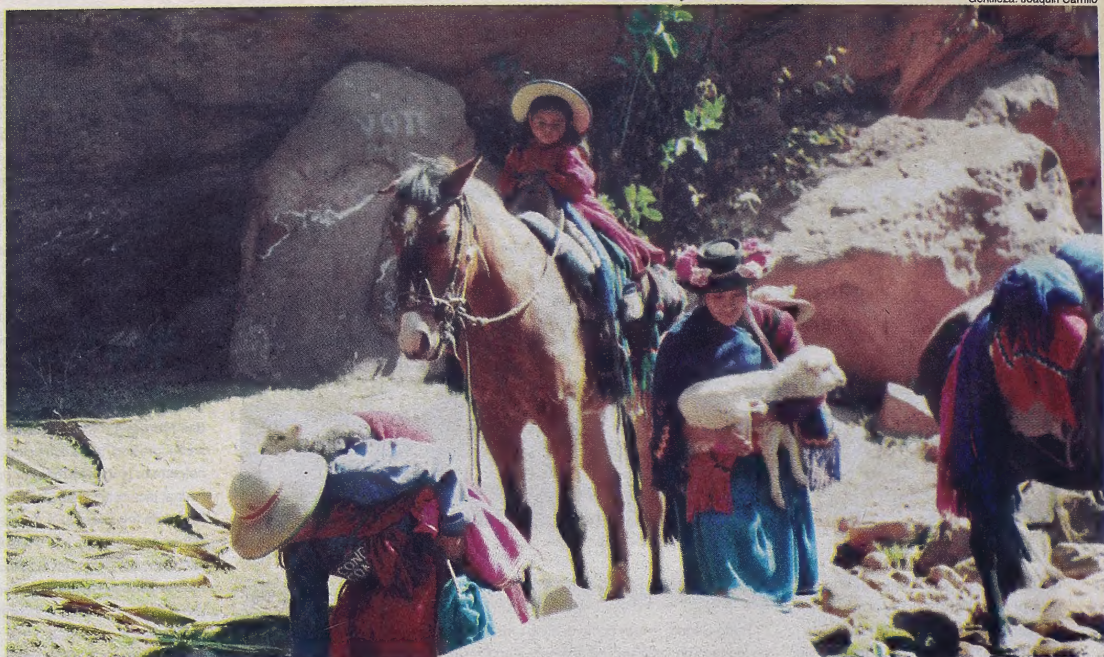


POR GRACIELA CUTULI

A pesar de los postales, de los Papá Noel de trajes bien abrigados y las mesas cargadas como para afrontar el invierno siberiano, hay Navidades sin nieve y sin frío. Como las nuestras, las argentinas, salvo que uno se encuentre en el extremo sur y ahí sí, quién sabe, tal vez alguna nevada caprichosa se suma al verano fresco de la Patagonia última. A veces, la mirada desde afuera ayuda a comprender la curiosidad de nuestras propias prácticas, y sin duda más de un extranjero se ha asombrado, no sólo ante la belleza y el exotismo de las Navidades del noroeste, sino ante la forma porteña de celebrar entre pasettes italianos, abetos alemanes, champagne francés, postres helados (verano obliga) y petardos de todos los colores.

**NAVIDAD AL NORTE** Famosa por su apego a las tradiciones, Salta puede ser uno de los mejores lugares para recobrar el sentido de una Navidad a la argentina. En Villa Las Rosas, se organiza entre el 25 y el 31 de diciembre un pesebre viviente en escenarios naturales, representado por un grupo de nada menos que 312 personas. Otro pesebre viviente también puede ser visitado el 25 en Angastaco, una ciudad pequeña en los Valles Calchaquíes cuya atracción principal es la iglesia del Carmen. En el mismo lugar, se organiza también para el día de Navidad un concurso de villancicos. Cerca de Angastaco, los lugares para conocer son San Carlos—sobre todo gracias a su plaza central bordeada de recovas y la iglesia de San Carlos Borromeo, armoniosa e imponente en este paisaje despejado—, Cafayate y Cachi. La Catedral de Cafayate sobresale por ser la única en la Argentina que tiene cinco naves paralelas, aunque los amantes del vino le prestan tal vez más atención al Museo de la Vid y el Vino y la visita a las bodegas Etchart, degustación incluida.

**GAUCHOS JUJEÑOS** Mientras tanto, la Navidad dura en Jujuy toda la segunda quincena de diciembre, y se extiende hasta la fiesta de Reyes el 6 de enero, afortunadamente a pesar de la guerra del nórdico Papá Noel. Hay varias razones para visitar la provincia en esta época del año, ya que en Palma Sola se organiza la Fiesta Provincial del Gaucho, con su exposición de destreza gaucha, objetos de cuero y espectáculos folklóricos, y en San Antonio es el turno del Festival del Quesillo, ideal para probar las comidas regionales. En la "Tacita de Plata", como se conoce a la capital provincial, a un paso de la Quebrada de Humahuaca, replica la música de las quenas, arques y bombos con que se acompa-



Flores en el sombrero y un cordero en los brazos. Una familia jujeña desciende de los cerros rumbo a la fiesta.

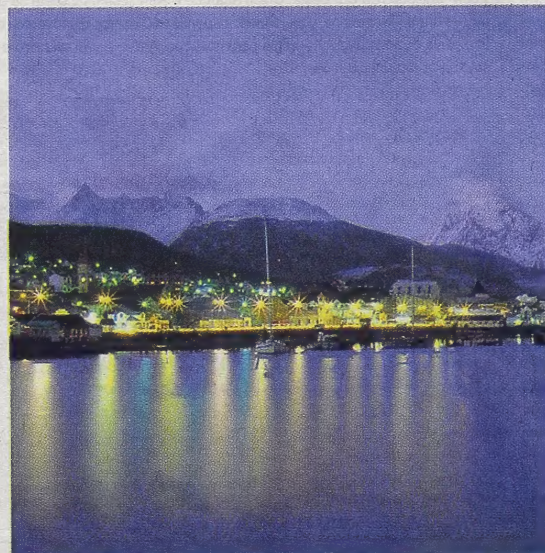
**FESTEJOS** Del extremo norte al extremo sur

# Diciembre en Argentina

ñan los villancicos y las danzas que celebran la Nochebuena. En las iglesias, como en el corazón de cada casa, se multiplican los pesebres, y las procesiones navideñas recuperan algo de la esencia de la fiesta muchas veces perdida en los pasillos de los shoppings de las grandes ciudades. En el centro de Jujuy, los perfumados naranjos de la plaza dan paso a la Catedral, un edificio blanco que muestra en el exterior el eclecticismo de las modificaciones sufridas a lo largo del tiempo.

**FESTIVAL DE PESEBRES** Tucumán, por su parte, se suma a las celebraciones del noroeste con dos manifestaciones en particular, además de las ornamentaciones que visten el centro histórico y la famosa Casa de la Independencia: el Festival de los Pesebres en Río Seco, y el Festival Folklórico de Navidad en Acheral, a las puertas de Tafi del Valle. Independientemente de la época del año, hay que visitar el Parque de los Menhires, que a pesar del maltrato al que fueron sometidos por el traslado desde su ubicación original, y el descuido que caracteriza a muchos turistas, son el mejor testimonio del pueblo indígena que vivía en estos valles, a los que se llega transitando la impresionante selva tucumana entre curvas cerradísi-

Del norte al sur, del este al oeste, la Argentina tiene su propia manera de festejar la Navidad, entre tradiciones heredadas de Europa y las raíces indígenas que se sumaron a las prácticas católicas. Una forma especial de celebrar, tan ecléctica que ya es única.



Las luces de la bahía de Ushuaia brillan con más intensidad durante los festejos de diciembre.

mas, cascadas y barrancos vertiginosos. Otro testimonio histórico, esta vez de los jesuitas, es la capilla de La Banda, en parte levantada por los propios religiosos y en parte por la familia dueña de las tierras en el siglo pasado. Un museo aldedaño completa el panorama sobre la cultura tafi.

**PACOTAS RIOJANAS** Finalmente, no estaría completo un recorrido navideño en el noroeste sin pasar por La Rioja, donde la fuerte creencia popular se cimentó sobre las no menos fuertes tradiciones indígenas con dioses tan variados y originales como Yastay, guardián de los animales de la montaña, el viento Huaira, Cancanchi, que guardaba la llave de las tormentas o el duende Miquilo. Las fiestas, pesebres y procesiones se multiplican en todos los pueblos de la provincia, desde el encuentro de pacotas navideñas de Chimala a la Fiesta de la Navidad de Sanagasta, en la Quebrada de los Sauces, donde dejaron su huella los diaguitas. El 26, la cita es en Jagüé, cerca de Vinchina, cuando se celebra con una peregrinación la fiesta de la Virgen de Andacollo. La región vale la pena también por su riqueza arqueológica, mientras los verdaderos amantes de la cordillera y la aventura podrán intentar una ex-

**PAPA NOEL LLEGO A FAST FERRY**

**50% de descuento** en la compra de su próxima bodega.

**BODEGA IDA Y VUELTA A COLONIA \$ 80**

**CONDUCTOR IDA Y VUELTA \$ 18**

**Pasajes a MONTEVIDEO \$ 20 \***

**Pasajes a COLONIA \$ 25 \***

**Pasajes a PUNTA DEL ESTE \$ 35 \***

**Ofertas URUGUAY Pais Natural**

**LLEVESE 2 PASAJES DE REGALO**

Con city tour y traslados, comprando alguno de nuestros servicios (pasaje, bodega, o paquete turístico)

**PROMOCION MONTEVIDEO**

3 días 2 noches Hotel Lafayette 4 \*\*\*\* \$ 109

**PROMOCION PUNTA DEL ESTE**

Hotel Nuevo Petit: 3 días/2 noches \$ 135

**COLONIA**

Un día de Lunes a Viernes: \$ 29

Sábados, Domingos y Feriados: \$ 39

**COLONIA 2 días/1 noche: L. a V. \$ 69 • Sáb. y Dom. \$ 99**

**Onofri (la Plata)**  
0221-425-1074  
leg. 9283

**Advance Agency (San Martín)**  
4754-2335  
leg. 8077

**Eifer Turismo**  
Acayle 21, 940 • Tel.: 4993-5799  
leg. 10106

**Ulises**  
Tel.: 4325-7099  
leg. 10727

**Collage Turismo**  
(M. del Plata) 02234980483  
leg. 9996

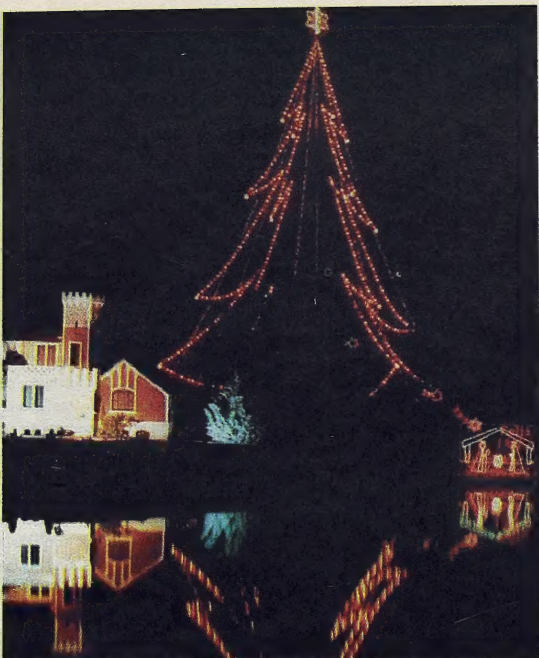
**Masland Tour (L. de Zamora)**  
Alaina 1985 • Tel.: 4362-0715  
leg. 9130



cursión a la laguna Brava. Si no, se puede volver a Chilecito, la segunda ciudad de La Rioja, para celebrar el 27 el Festival de la Navidad en los Cerros. De todos modos, en La Rioja la fecha clave es el 31, día del Tinkunaco, cuando se encuentran las procesiones en homenaje a San Nicolás de Bari y al Niño Alcalde, entre hombres a caballo y gente de a pie que simbolizan, en plena capital provincial, el cruce de las dos culturas que en ella conviven.

**INTERMEDIO ENTRERRIANO**  
Antes de dejar las bellezas y tradiciones del noroeste para buscar postales algo más tradicionales de la Navidad en el sur argentino —¿quién no imaginaria ver a Papá Noel saliendo con sus renos del bosque de arrayanes?— vale la pena detenerse un poco en Entre Ríos, donde la segunda quincena de diciembre reserva varias fiestas locales que animan el calor veraniego. En Concordia, es la hora de la Fiesta Nacional de la Citricultura, el gran regalo del sol a la región, con diversos espectáculos, desfiles de carrozas (no puede faltar la elección de la reina) y visitas a las plantaciones y establecimientos industriales que hacen vivir a la ciudad. Crespo también tiene lo suyo, con la Fiesta Nacional de la Avicultura, que permite visitar las granjas. Mientras tanto, San Salvador celebra a su principal producto, el arroz, con otra Fiesta Nacional que incluye desde festivales hasta exposiciones y jornadas técnicas. Y finalmente, para los paladares ansiosos, en San Jaime de la Frontera, siempre en Entre Ríos, la segunda quincena de diciembre depara el Festival Provincial del Cordero, con un lindo encuentro de payadores, festival folklórico y desfile de carrozas.

**NAVIDAD AL SUR** En algunos lugares del sur, la Navidad ya toma ese aire más europeo que le dio la inmigración, aunque es de imaginar que se imponen las tendencias más arraigadas y el pan dulce bien suele servir de postre a un buen asado en la medianoche del 24 o el mediodía del 25. En los bosques de Ushuaia o Bariloche, en la región de los lagos o cerca del glaciar Perito Moreno, la Navidad se vive como en un cuento de hadas, rodeado de las nobles maderas de la región, de los pinos, de los vientos que traen un toque invernal a una fiesta de estío. Algunas ciudades hacen un esfuerzo especial para que todo resulte más bello: como Ushuaia, verdadera punta del fin del mundo, y San Martín de los Andes, que organiza hasta el 6 de enero concursos de vidrieras y jardines adornados con motivos navideños, además de una serie de espectáculos y torneos deportivos. Otra manera de unir las fiestas de fin de año con el folklore, muy distinta de las celebraciones del norte, es en la segunda quincena de diciembre la Feria de la Lana de Las Ovejas (Neuquén), donde existen variantes: desde participar en un fogón criollo hasta presenciar las más diversas habilidades a caballo, y del 27 al 30 la Fiesta Provincial del Cordero de Río Gallegos (Santa Cruz), como su colega entrerriana dedicada a celebrar (para cierta desdicha de muchos de ellos) las bondades del ganado ovino. Hay muchos modos, muchos estilos al fin y al cabo, de convertir diciembre y la Navidad en una ocasión de turismo: sobre todo en la Argentina, siempre diversa y múltiple, incluso para una de las fiestas más globalizadas del mundo.



En tierra entrerriana, el perfil iluminado de un gigantesco pino se refleja en las aguas del Paraná.



Sikus, quevas y cajas van marcando el camino de las celebraciones del norte argentino.

# Conozcamos Argentina. Empezando por el Norte.

Con un pasaje tarifa "Y" que incluye sin cargo  
7 días y 6 noches de hotel con desayuno.  
Traslados aeropuerto-hotel-aeropuerto. Y en cada destino:

## Santiago del Estero \$418

- 2 noches de alojamiento en Sgo. del Estero (Hotel 3 estrellas)
- City Tour
- 4 noches en Termas de Río Hondo
- Excursión náutica en Lago del Dique Frontal navegando en lanchas o veleros
- Excursión a Villa Río Hondo
- Provisión de equipo para pesca del dorado en el Dique Frontal

## Tucumán \$460

- 2 noches de alojamiento en Tucumán-Capital (Hotel 4 estrellas)
- City Tour
- 4 noches de alojamiento en Tafi del Valle
- Excursión a San Javier y Villa Nogués
- Excursión a Amaicha del Valle y Ruinas de Quilmes

## Catamarca \$460

- 2 noches de alojamiento en Santa María (Catamarca) (Hotel 3 estrellas)
- 4 noches de alojamiento en Tucumán-Capital (Hotel 4 estrellas)
- City Tour en Tucumán
- Excursión a Tafi del Valle y Ruinas de Quilmes

## Jujuy \$498

- 6 noches de alojamiento en Jujuy-Capital (Hotel 4 estrellas)
- City Tour
- Excursión a Quebrada de Humahuaca (visitando: Tumbaya, Posta de Hornillos, Purmamarca, Maimará, Tilcara y Humahuaca)
- Excursión a Salinas Grandes (visitando trayecto Paso Internacional de Jama a Chile)
- Excursión a Lagunas de Yala y Termas de Reyes
- En el caso de elegir Hotel 3 estrellas se suma 1 cabalgata de medio día
- Ciclo de teatro gratis en Tilcara: "La historia en su lugar"

## Salta \$498

- 5 noches de alojamiento en Salta-Capital (Hotel 4 estrellas)
- City Tour
- Excursión a Quebrada del Toro (Circula por trayecto del Tren a las Nubes)
- Excursión Vuelta a los Valles Calchaquies con una noche en Cafayate o Cachi (Visitando Cafayate, San Carlos, Angastaco, Molinos, Seclantás, Cachi, Payogasta y la imponente Cuesta del Obispo)
- En el caso de elegir Hotel 3 estrellas se suma visita a Dique Cabra Corral + rafting

- Secretaría de Turismo de Tucumán 0-800-555-8828
- Secretaría de Turismo de Santiago del Estero 0-800-555-0428
- Secretaría de Turismo de Catamarca (03833) 43-7593
- Secretaría de Turismo de Salta (0387) 43-10950
- Secretaría de Turismo de Jujuy (0388) 422-1325/26

Operador:  
Dinar EVT (leg. 4022)



Informes y ventas las 24 hs.: (011) 5371-1111 - Av. Roque Sáenz Peña 933 - Esmeralda 1008  
Consulte a su agente de viajes



# Hoteles en la Costa



## Silvio Hotel en Mar de Ajó

Pocos imaginan la larga historia que cimentó al moderno balneario de Mar de Ajó. Hacia el año 1819 los hermanos Thomas y John Gibson compraron tierras en la zona y, desde un improvisado puerto, exportaban lana a Inglaterra. Justamente en Mar de Ajó tuvo principio y fin la célebre revolución de los Libres del Sud contra Juan Manuel de Rosas. Pero fue en 1934 que el pueblo comenzó a configurar su nuevo perfil playero cuando un grupo de vecinos, junto con el Automóvil Club Argentino, comienza sus excursiones a las cálidas playas. Uno de los pioneros del Mar de Ajó moderno fue Silvio Biffino (1936), un cocinero de origen milanés que hizo construir una hostería junto al mar a la cual se llegaba en carritos atravesando grandes médanos. En 1951, Jesús Carral adquiere la hostería que con el tiempo se ha convertido en un moderno hotel de 75 habitaciones —la mayoría posee balcones con vista al mar—, equipados con TV por cable, piscina climatizada y techada, baño sauna, gimnasio, servicio

de sombrillas y un restaurante de gran calidad con platos tradicionales y vanguardistas que convierten al hotel en un punto de referencia culinario en el Partido de la Costa. Como cada verano, Silvio Hotel es una opción a tener en cuenta, ubicado en la avenida Costanera y Torino. Tel.: 0225720006. Informes en Buenos Aires: Agüero 1330 3° H, tel.: 4824-4342

## Viejo Hotel Ostende

Con su tradicional hospitalidad, el antiguo y renovado hotel propone un festejo inolvidable de fin de año con una cena exquisita, baile, cotillón y fiesta hasta el amanecer. Con opciones de alojamiento para todas las necesidades, el paquete de tres noches sale 220 pesos por persona en las habitaciones antiguas y 250 pesos por persona en las habitaciones remodeladas (incluyen desayuno, cena, carpa en la playa y la cena y festejo de Año Viejo/Nuevo. En el apart hotel el paquete sale 250 pesos por persona e incluye desayuno, carpa en la playa y la cena de fin de año. El menú para despedir el

año incluye mousse de palta sobre verdes aderezados con una suave vinagreta de miel y aceite balsámico y trucha patagónica; lomo con variedad de hongos de los Montes Grandes de Juancho y echalotes confitados al borgoña, copa de chocolate con salsa de arándanos casera, mesa de dulce (sumamente recomendada) y champagne. Informes: Tel.: 4327 1098. E-mail: info@hotelostende.com.ar

## Puerto Bunge en Pinamar

Para esta temporada Puerto Bunge Apart Hotel de Pinamar tiene todo dispuesto para iniciar una nueva etapa con renovado staff y nuevos servicios. Carlos Ortiz, nuevo gerente de RR.PP. y César Yamasato, gerente de administración, diseñaron los cambios teniendo en cuenta las inquietudes y preferencias de los turistas que eligen Pinamar. Sensibilidad y buen gusto de los servicios... sin que

resulten caros a los veraneantes. Con esta idea se ha innovado la planta baja con el Piano-Bar ("El Piano de Perla") para que tanto los huéspedes como la gente de paso puedan disfrutar gratuitamente de las funciones de música clásica, canto lírico y melódico, jazz, etc., a cargo de excelentes músicos. O saborear un plato de cocina internacional o un delicioso bocado de sushi preparado por el experto sushiman Yoyi del restauran/sushi-bar Mai (entrepiso). Ya sea dentro o fuera del hotel, los huéspedes contarán con diversas propuestas: desde admirar los cuadros de artistas plásticos argentinos que decoran gran parte de los espacios de este complejo, o lanzarse a la aventura de desafiar los médanos en uno de sus cuatriciclos, entre otras actividades. Informes: Tel. (02254) 480224-25. E-mail: cortiz@sudnet.com.ar Reservas en Buenos Aires: Copérnico 2306 PB. Tel. (011) 4803-9217-6290.



## COSTA DEL RÍO PARANÁ

# RAMALLO, un lugar para descansar

La ciudad de Ramallo se levanta a orillas del río Paraná mostrando entre sus cualidades un maravilloso espejo de agua. Hay que destacar que esta ciudad se encuentra a 205 Km. de la Capital Federal y se llega a través de la Autopista Aramburu.

Ramallo cuenta con muchas alternativas: el Museo Histórico Municipal Hércules Ravagliatti, la Iglesia San Francisco Javier, el Paseo de los Olivos y la zona de la Plaza Principal.

Para los amantes del verano tendrán a su disposición el Bal-

neario Municipal, el arroyo Las Hermanas, La Playita y el Paseo Arturo Jauretche. Cabe resaltar que en esta localidad se puede pescar a orillas del río Paraná pejerrey, dorado, bogas, sábalo, etc.

Para los turistas que quieran visitar Ramallo pueden contar con el Hotel Siria, ubicado en la zona céntrica y también con diferentes campings como el Camping Club A. y S. Paraná, el Municipal, el de la Asociación Argentino-Arabe, el 8 de

Marzo y el Camping Náutico. Durante la recorrida en el lugar y hablando con algunos pobladores de la zona, nos comentaban sobre la importancia de llevar a cabo a través del Gobierno de la Provincia de Bs. As. obras de infraestructura como la pavimentación de la ruta que une Vuelta de Obligación y Ramallo y también la radicación de capitales privados.

Para este verano Ramallo es una buena alternativa para el descanso.

Marzo y el Camping Náutico.

Durante la recorrida en el lugar y hablando con algunos pobladores de la zona, nos comentaban sobre la importancia de llevar a cabo a través del Gobierno de la Provincia de Bs. As. obras de infraestructura como la pavimentación de la ruta que une Vuelta de Obligación y Ramallo y también la radicación de capitales privados.

Para este verano Ramallo es una buena alternativa para el descanso.



**CAMPING NAUTICO**  
Comedor  
Pescados - Parrilla  
Proveeduría  
Cantina  
Tel. 03407 15667468  
COSTANERA - RAMALLO - BS. AS.

**CAMPING MUNICIPAL**  
ABIERTO LOS 365 DÍAS DEL AÑO  
Frente al Río Paraná - Excelente Playa - Proveeduría  
Quincho cubierto - Parrillero - Cancha de Voley  
Espectacular arboleda - Baños: agua fría y caliente  
PASEO RIBERENO - Ramallo Bs. As. - CTI 0361-15545505

**CAMPING PARANA**  
◆ Cancha Fútbol ◆ Quincho  
◆ Voley ◆ Ducha fría y caliente  
◆ Parrillero Techado ◆ Proveeduría  
Tel. (03407) 15667433 Sr. Tomás  
Entrada por persona \$ 0,50 - Auto \$ 1 - Carpa \$ 2 -

**NAUTITECNICA**  
AGENTE Y SERVICE OFICIAL DE MOTORES  
MOTO DE AGUA - EMBARCACIONES Y ACCESORIOS  
Av. San Martín 643 - Ramallo - Bs. As.  
Tel. (03407) 422103  
E-mail: nautitecnica@infovia.com.ar

**Inmobiliaria**  
**Marcelo Butara**  
Corredor y Martillero Público P° 384 T° II  
SAVIO 844 (2915) RAMALLO - Bs. As. - Tel. (03407) 422076

**Despensa "LOS CHIMI"**  
HIELO • FIAMBRES • VINOS  
ARTICULOS DE LIMPIEZA  
Av. San Martín y Leloir

**MARCELA BENEDETTI**  
INMOBILIARIA  
CASAS - LOTES - ALQUILERES - VENTAS - TASACIONES  
ADMINISTRACIONES - ASESORAMIENTO PROFESIONAL  
MITRE 1145 - RAMALLO - Tel. Cel. 03461 15540897

**Perfumería**  
**Las Margaritas**  
Av. MITRE y RIVADAVIA - RAMALLO

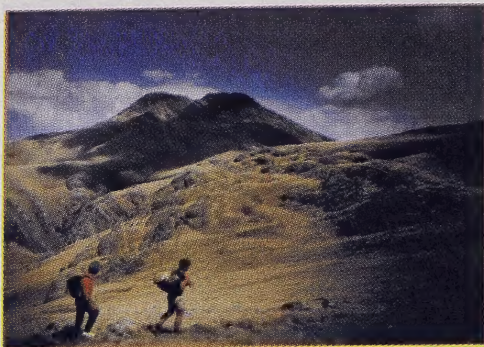
**HOTEL SIRIA**  
Habitaciones con baño privado  
Apart. 1 y 2 ambientes  
Restaurante • Cafetería • Cocheras  
Playa de estacionamiento  
Algo más que un lugar de paso  
GOMENDIO 1132 - 2915 RAMALLO - Teléfax 03407-421491

**Visite Ramallo**  
SUBSECRETARIA DE TURISMO  
Tel. (03407) 422412 E-mail: turismoramallo@cablenet.net.ar

**MERCADO PATOLIN**  
San Francisco Javier e Irigoyen  
San Martín 686  
Mitre y Leloir  
Tel. (03407) 421906  
Ramallo - Bs. As.

**Helados LIDO**  
• Prestigio  
• Artesanía  
• Calidad  
Mitre y Eva Perón  
Ramallo  
Tel. 421505  
Av. San Martín y Sarmiento  
Villa Ramallo  
Tel. 489289





# NATURALEZA Y TRANQUILIDAD A SU ALCANCE

En 1832, Darwin expresaba: "No creo que la naturaleza haya dispuesto nunca un hacinamiento de rocas tan solitario y desolado."

La sierra es escarpada, frágil y áspere (...), desprovista de árboles y arbustos (...) El raro aspecto de esta montaña contrasta con la llanura que la circunda, semejante a un mar que batiera contra los acantilados de roca, separando los cordones paralelos."

Han pasado 168 años desde que el célebre naturalista inglés describiera así al Sistema de Ventania... y muchos son los cambios producidos en ese lapso.

El cordón serrano, de 180 km. de extensión y aproximadamente 60 km de ancho máximo, constituido por rocas cuarcíticas, comenzó a formarse en la era primaria o paleozoica, durante la era terciaria, diferentes fracturas le dieron su aspecto definitivo, de fuertes pendientes y abras transversales.

En el año 1936, se creó el Parque Provincial "Ernesto Tornquist", en una superficie de 6.000 has. con singulares atractivos turísticos. Uno de ellos es el Cerro de la Ventana -declarado monumento natural en 1959- y que debe su nombre a la original abertura que corona su cima, a 1.134 m. sobre el nivel del mar.

En distintos sectores del parque Provincial, encontramos despenaderos que fueron escenario de enfrentamientos entre húsares y caciques; accidentes geológicos de notable belleza, pintura rupestre de importante valor antropológico... así como una variadísima cantidad de especies vegetales y animales.

A lo largo de todo el cordón serrano, en los faldeos y valles que circundan no sólo el Cerro de la Ven-

tana, sino las sierras de Curamalal, de Bravard, de Puán, de las Tunas, de Pillahuincó y de Chasicó o de los Chilenos, la transformación ha sabido realzar las características del entorno, multiplicando su colorido en diferentes muestrarios de verdes y ocres.

El arquitecto paisajista De Bary Tornquist -recientemente fallecido- al referirse a las Sierras, expresaba: "La zona de Sierra de la Ventana es un lugar dotado de características

tana, el Dique "Paso de las Piedras" se ubica en el extremo sur oriental. En medio de ellos, y a lo largo de toda la región, los diferentes cauces de agua que la surcan presentan distintas opciones recreativas.

Podemos, por ejemplo, internarnos en desfiladeros hasta descubrir cascadas que a lo largo de los años han socavado la roca formando piletas naturales, o seguir el curso serpenteante de un arroyo hasta encontrar, en algún recodo, una ribera que nos invite a sentarnos simplemente a escuchar el murmullo del agua al correr.

Grandes espejos de agua, ríos cobijados por barrancas, zonas destinadas a pesca deportiva o sectores con balnearios, piletas de natación enmar-

cadadas por los cordones serranos... las posibilidades son múltiples y no se limitan a las actividades acuáticas, ya que la enumeración incluye, por ejemplo, trekking, escalada, caminatas... Si nuestro estado físico así lo autoriza, podemos munirnos de una mountain-bike para aventurarnos en circuitos en medio de abras u optar por cabalgatas. Si se elige una actividad más apacible, 65 hectáreas de un verde intenso, rodeadas por añosos robles y coloridos montes de frutales nos esperan para practicar golf en una de las canchas más pintorescas del país.

Diferentes Estancias han abierto sus tranqueras, algunas brindando la posibilidad de alojarse en ellas, otras permitiendo excursiones guiadas por establecimientos donde el paisaje respira nostalgias de tradición.

Nuestra Comarca está integrada por distintas localidades: Tornquist, Villa Serrana "La Gruta", Villa Ventana, Sierra de la Ventana, Saldungaray, cada una de ellas con características únicas que nos trasladan tanto a la frescura de un paisaje alpino, y nos hacen transitar los pasos que recorrió nuestra historia... cada rincón encierra secretos, todas las localidades suman ingredientes que condimentan un variado menú donde la Naturaleza y la Cultura Viva se combinan en un sabor único, especial, Tornquist cuenta además con el Complejo Haras Maguill que dispone de un departamento para personas con discapacidades físicas.

Podríamos contarle más, pero preferimos invitarlo para que nos visite y redescubra la "Comarca Turística de Sierra de la Ventana", para poder así gustarla en plenitud.



que lo distinguen. La volumetría y las formas de la masa rocosa, sus perfiles, la predominancia de las líneas curvas, los arroyos serpenteantes, tienen ese algo que las hacen diferentes a otras sierras, con un encanto e identidad particular. Son una hermosa manifestación de la naturaleza, especialmente atractiva para toda persona sensible al paisaje, es decir, aquella que tiene los canales abiertos para percibirlo..."

La laguna "Las Encadenadas" marca el límite occidental de la Comarca Turística de Sierra de la Ven-

**CABAÑAS LA GRUTA**

La naturaleza es su mayor expresión

Las Maquillas y Los Cedros - VILLA SERRANA LA GRUTA

Ruta Pcia. 76 Km 229 - Tornquist - Pcia. Bs. As.

Reserva Tel. (0291) 156492196

**MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION TRANSPORTES GENERALES**

**S. Peter Schumacher**

de Adolfo Francisco Schumacher

DORRIGO 145 - Tel./Fax 0291-4915084

Sierra de la Ventana

DE LA PIDRAS Y GOLONDRINAS

Tel./Fax 0291-4910058 - Villa Ventana

**Capítulo Quinto**

un lugar distinto

Chopería - Chocolatería - Casa de Té

Ruta 76 - Km. 229

Villa Serrana "La Gruta"

Pdo. de Tornquist - Cel 0291-156436053

En Tornquist... **BALNEARIO**

**PARQUE NORTE**

ABIERTO TODO EL AÑO

RUTA 76 - KM 260 (8160) TORNQUIST

Prov. Buenos Aires

Tel. (0291) 4940661

Tel. Cel. (0291) 15-649 5226

- 7000 m² de embalse
- Sanitarios
- Quinchos
- Kioscos
- Camping
- Telefónica
- Mini Mercado
- Salón de reuniones

**Cabañas**

**Naschi Ruhe**

Marta y Simon Blahski

Paloma y Cerro Napostá (8168) Villa Ventana - Pcia. Bs. As.

Tel. (0291) 4910051

Email: naschi@speed.com.ar / www.villa-ventana.com.ar

**Hotel Provincial y Casino de Sierra de la Ventana**

Sierra de la Ventana

COMARCA TURISTICA

Amplio Parque arbolado con pileta y Cancha de Tenis

CONSULTAS Y RESERVAS

Tel. (0291) 4915024/5

**Cabañas del Golf**

Cálidas y confortables cabañas para disfrutar en la paz de las sierras...

Tel/Fax (0291) 4915189 - Barrio Parque Golf

(8168) SIERRA DE LA VENTANA

Internet: home.ba.net/~pjs

**Ojo de Agua**

Cabañas

Belleza y Comodidad... la combinación perfecta... para un reconfortante descanso

Complejo de 6 cabañas con piscina

Av. del Libertador Gral. San Martín 370

Sierra de la Ventana Bs. As. - Argentina

Tel/Fax (0291) 4915299

E-mail: ojoagu@impsat.com.ar

**CAMPING PESCA ARMERIA**

**Pangui**

Av. San Martín 167

Sierra de la Ventana - Pcia. Bs. As.

Tel. (0291) 4915399

**Elaboración y Ventas: Pillahuincó s/n**

Tel. (0291) 4910021 - Villa Ventana (8168)

Tornquist - Pcia. Bs. As.

**Cabañas Ñuke Mapu**

Atendida por sus dueños Totalmente equipadas

Reservas en: Tel. (0291) 491-0060

E-mail: diazcan@cyh.com.ar

www.nukemapu.com.ar

**Su receptivo en Sierra de la Ventana**

RESERVAS

- Alojamiento en cabañas
- Hotels
- Estancias
- Campings

Agencia de Turismo Sergio Rodríguez

Leg. N° 10.135 - Disposición N° 1728

San Martín 193 - Tel. (0291) 4915355 - Fax (0291) 4915455

E-mail: sergiorodriguezturismo@infovia.com.ar - Sierra de la Ventana

TRASLADOS

- Aeropuerto
- Cerro Ventana
- Villa Ventana
- Saldungaray
- Tornquist
- Bahía Blanca

**Hostería, Restaurant y Confitería Casa de Piedra**

"En un ambiente totalmente natural y con un paisaje serrano de excepción"

A 3Km. del Cerro de la Ventana

PRECIOS ESPECIALES A CONTINGENTES Y AGENCIAS

Ruta 76 Km 222 Paraje La Gruta

Pdo. de Tornquist - Bs. As.

Cel. (0291) 156432995 • (0291) 156431844

**HOSTERIA HARAS MAGUILL**

Departamentos en el campo (1, 2 y 3 ambientes)

Al pie de las Sierras y cerquia del Central

Atendido por sus dueños (en inglés y en castellano)

SIERRA • BELLEZA • DESCANSO • CONFORT

\* INSTALACIONES PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES FISICAS

Inf. y reservas: Telefax (0291) 4940741 / harasmaguill@hotmail.com

Av. Ernesto Tornquist 2223 (8160) TORNQUIST - Bs. As.

**Silver Golf**

Complejo Turístico Hotel y Cabañas

Francisco de Aguirre

**Barrio Parque Golf**

Tel./Fax (0291) 4915679

Cel. 156422621

E-mail: info@hotelisilvergolf.com.ar

www.hotelisilvergolf.com.ar

**Complejo Serrano El Pinar**

Al pie de las sierras brota el Complejo Serrano El Pinar

Consejo...

A sólo 14 km. del Abra de la Ventana

EL PINAR: Ruta 76 - Km. 217 - Villa Ventana (Tornquist)

Telefax: (0291) 491-0065 Tel.: (0291) 494-0566





# Naturalmente, Mallorca

POR LEONARDO LARINI

El archipiélago de Las Baleares está situado en el Mediterráneo occidental, entre el sur de la península ibérica y el norte de África. Sus cuatro islas principales son Mallorca, Menorca, Ibiza y Formentera, y están rodeadas por numerosos islotes entre los que se destaca Cabrera, declarado Parque Nacional Marítimo Terrestre. Si bien cada una de estas islas tiene sus propios atractivos naturales, en conjunto conforman uno de los polos turísticos más importantes de Europa ya que a sus maravillosos y variados paisajes se suman sus afamados centros nocturnos.

La isla de Mallorca, la más grande de las Baleares, tiene casi 600.000 habitantes. Más allá de las playas y hoteles de lujo de la costa, cuenta en su interior con zonas montañosas, enormes cuevas, lagos subterráneos y pequeños pueblos que se visitan en breves itinerarios.

Su capital es Palma, una pintoresca ciudad que desciende escalonadamente desde las montañas hasta el mar y cuya bahía —donde oscilan levemente infinidad de veleros— adquiere, al atardecer, el encanto, la paz y el colorido que sólo la combinación entre el sol y el Mediterráneo pueden lograr. Desde el Paseo Marítimo se pueden apreciar algunos de los tesoros arquitectónicos de la isla como el Castillo de Bellver, el Palacio de la Almudaina y la sobria e imponente catedral de estilo gótico.

Pero ¿qué mejor que recorrer el centro histórico para percibir el paso de los siglos? Allí están la Basílica de San Francisco, la Iglesia de Santa Euladía o la famosa y dos veces centenaria Pastelería Can Joan de S'Aigo, donde se pueden paladear exquisitos helados artesanales y los mejores pasteles de la ciudad. Otros rincones que acentúan el encanto de la zona antigua de Palma son los patios Los de Ca'n Vivor y Ca'n Olesa —abiertos al público durante casi todo el día— y los alrededores del Ayuntamiento, donde están la Plaza Mayor y la calle Argentería en la que abundan los talleres de platería.

Una de las zonas ideales para gozar de la tranquilidad de Palma de Mallorca son los bares ubicados en las callecitas adyacentes al Paseo del Born. En ellos es posible disfrutar de excelentes tapas en las mesitas ubicadas sobre las veredas y bajo la sombra de los árboles y divertirse escuchando las charlas de los

**Como su nombre lo indica, es la isla más grande de las Baleares, el famoso archipiélago español del Mediterráneo. Su capital es Palma, una ciudad escalonada que desciende desde la montaña hacia el mar. Bahías, playas, hoteles de lujo, centros nocturnos. Pero también los pequeños pueblos de la Sierra de la Tramuntana donde aún se respira la calma de otros tiempos.**



La Almudaina, el palacio de los primeros reyes de Mallorca, en la ciudad de Palma.



Frente al Mediterráneo, terrazas escalonadas en la sierra Tramuntana.

parroquianos mallorquinos. Después de esa pausa, lo conveniente es continuar recorriendo los alrededores, internarse en el barrio Calatrava y conocer sus numerosos y deslumbrantes pasajes. De tan angostos parecen pasillos y asombran por la belleza de sus frentes, sus

pintorescos balconcitos y los delicados faroles. De regreso al Born no se puede dejar de entrar a la librería-bar Casal Sollieric y conocer su sala de exposiciones.

**HACIA LA MONTAÑA** Saliendo de la capital hacia el noroeste,

Mallorca cambia drásticamente su fisonomía: empieza la sierra Tramuntana, una región montañosa con hermosos pueblitos que —lejos de las luces de Palma— le brindan al viajero la posibilidad de tomar contacto con la vida campesina. Algunos de ellos son Valldemossa,

Sóller y Deià; desde sus calles es posible avistar el pico Puig Major, de 1445 metros de altura. Pasando esta cordillera de más de cien kilómetros de longitud vuelve a aparecer el azul profundo del Mediterráneo frente al cual están las playas y balnearios de Cala de Deià, Port de Sóller, Cala Tuent y Calobra entre otros. En cuanto al sur, las playas más frecuentadas y bellas son Ses Covetes, Trenc, Mondragó, Cala Figuera y Cala Santanyi.

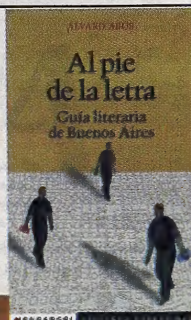
Otros sitios interesantes para visitar están situados al este: las impresionantes cuevas de Artà —en la localidad de Canyamel—, las de Drac, con su enorme lago subterráneo y las de Dels Hams, en Portocristo. En la costa del noroeste, sobresale la bahía de Alcúdia y, muy especialmente, la de Pollensa, preferida históricamente por pintores y artistas. El puerto de este municipio es frecuentado por turistas de alto nivel adquisitivo y desde hace varios años se ha transformado en uno de los puntos de encuentros sociales más destacados de Mallorca. Unos kilómetros hacia el norte se encuentran la Cala de San Vicens y la península de Formentor, dos lugares inolvidables para recorrer durante la estada. Finalmente, en la región de Alcúdia —que sorprende por sus murallas— no hay que dejar de visitar la ciudad romana de Pollentia y conocer las playas Can Picafort y Son Serra de Marina, y la colonia de Sant Pere.

La tranquilidad es una de las características esenciales de Mallorca, que no por nada es llamada "la isla de la calma". Y tal denominación adquiere un significado aún mayor en el Parque Nacional del Archipiélago de Cabrera, ubicado al sur de la isla y al que se puede llegar por mar o por aire. Este parque es una reserva natural desbordante de barreras de corales, praderas, acantilados y más de 450 especies vegetales.

Esa vecindad tan cercana entre mar, montaña y ciudad, es lo que más atrae de esta seductora isla. En un tiempo mínimo se puede pasar de un paisaje a otro y en cuestión de pocas horas es posible experimentar las más diversas sensaciones. De esta manera, al retornar a la ciudad capital luego de haber disfrutado del aire puro, los infinitos verdes, los altos picos y la arena y las aguas mediterráneas, sólo basta una buena ducha y una buena copa en los cafés del Paseo Marítimo para reiniciar sin prisas el paseo por las calles de Palma de Mallorca.

¿Sabías que Roberto Arlt y Manuel Mujica Lainez escribieron dos textos casi idénticos sobre el mismo barrio porteño?

¿Sabías que Borges enterró a su gato en un cantero de la Plaza San Martín?



## Al pie de la letra

### Guía literaria de Buenos Aires

Un libro para pasear por una Buenos Aires desconocida: la ciudad que vivieron y habitaron los escritores y sus personajes.

**MONDADORI**

LECTURAS ARGENTINAS